



*Guia do  
Sistema e  
Informações  
para  
Pedidos*



## INTRODUÇÃO

A DePuy Spine continua a promover o objetivo de fornecer soluções para os desafios dos cirurgiões no tratamento da doença da coluna vertebral. Em colaboração com renomados especialistas em coluna, a Companhia desenvolveu um novo set de instrumentação para derrotação do corpo vertebral, especialmente projetado para o Sistema Espinhal EXPEDIUM®.



O set de Derrotação do Corpo Vertebral (DCV) EXPEDIUM permite uma fácil e rápida fixação e liberação dos parafusos envolvidos na manobra de correção, sem comprometer a segurança exigida pelos cirurgiões nessa conexão. O set também inclui uma seleção de instrumentais que permitem ao cirurgião conectar a instrumentação de derrotação em cada nível vertebral (derrotação segmentar), em vários níveis vertebrais ao longo da coluna (derrotação Em Bloco) ou em ambos os sentidos.

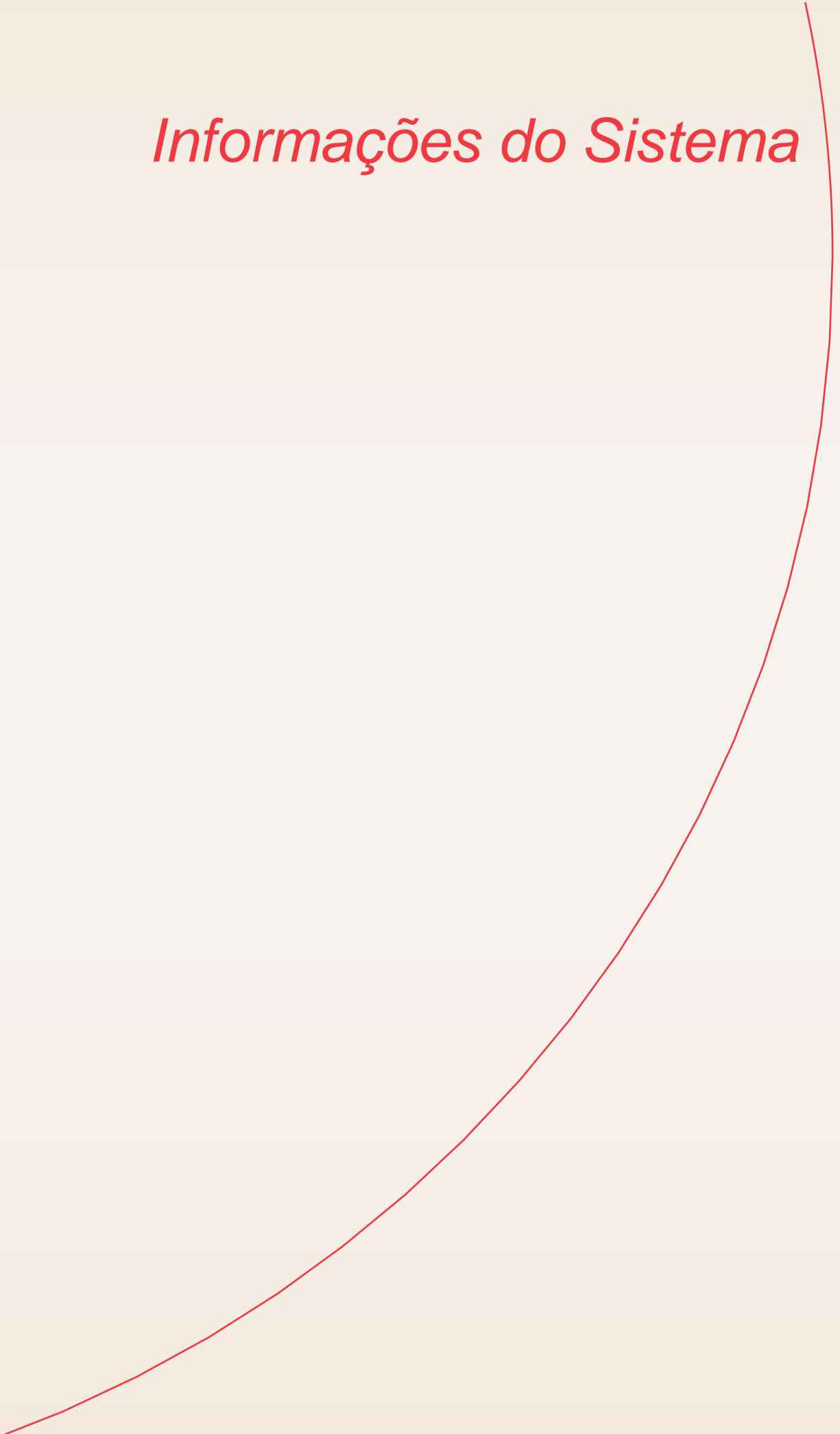
A contribuição de cada projetista do cirurgião em relação à sua técnica de derrotação permitiu que a DePuy Spine desenvolvesse um set, que acomodará as técnicas mencionadas acima, bem como abordagens de preservação muscular envolvendo o Sistema Minimamente Invasivo DePuy Spine, o Sistema VIPER® 2.

A família de produtos EXPEDIUM inclui uma ampla seleção de implantes e instrumentais específicos para deformidades, para promover a filosofia da DePuy Spine para soluções específicas para patologias voltadas ao paciente.

## ÍNDICE

•INTRODUÇÃO	2
•INFORMAÇÕES DO SISTEMA	4
Componentes do Set	5
Instrumentais para Derrotação do Corpo Vertebral	5
Instrumentais de Redução	7
Técnica Cirúrgica	8
Fixação/Liberação dos Quick Sticks	8
Conexão dos Quick Sticks com a Estrutura de Derrotação	9
Adicionar Grampos Modulares	10
Apertar e Soltar os Botões	11
Adicionar o Punho de Derrotação	12
Conexão dos Quick Sticks com o Garfo de Alinhamento	13
Colocar a Haste com o Punho de Redução	14
Redução da Haste para Extensões de Parafusos	15
•INFORMAÇÕES PARA PEDIDOS	16
Código de Produtos	17

# *Informações do Sistema*



## COMPONENTES DO SET

O Set de Derrotação do Corpo Vertebral (DCV) EXPEDIUM inclui componentes-chave desenvolvidos para facilitar as manobras de derrotação do corpo vertebral, para obter uma correção 3D da coluna escoliótica. Entre esses componentes estão:

FIGURA 1



*Quick Stick EXPEDIUM e Extensão de Parafusos VIPER 2*

### INSTRUMENTAIS PARA DERROTAÇÃO DO CORPO VERTEBRAL

O Set (DCV) EXPEDIUM inclui duas opções para manobras de redução da derrotação:

- a. Quick Sticks EXPEDIUM
- b. Extensões de Parafusos VIPER 2

Ambos os instrumentais são completamente compatíveis e facilmente acoplados ao parafuso de pedículo para atuar como uma alavanca para a manobra de derrotação.

Os Quick Sticks EXPEDIUM são usados quando a velocidade e a força da fixação do instrumental/parafuso são as prioridades. As Extensões de Parafusos VIPER 2 podem ser usadas quando houver espaço limitado para toda a instrumentação para derrotação e um instrumental mais fino for necessário.

O Set DCV EXPEDIUM inclui várias opções que permitem ao cirurgião conectar os instrumentais de derrotação (Quick Sticks e/ou Extensões de Parafusos VIPER 2) entre os níveis vertebrais para derrotação segmentar, ao longo da coluna para Derrotação Em Bloco ou uma combinação de ambos.

FIGURA 2



As opções para conectar os Quick Sticks são:

- a. Estrutura de Derrotação: conecta-se à parte superior dos instrumentais de derrotação por meio de Grampos fixos ou modulares, permitindo ao cirurgião conectar dois ou mais instrumentais de derrotação.

*Quick Sticks EXPEDIUM conectados com a Estrutura de Derrotação*

FIGURA 3



- b. Garfo de Alinhamento: conecta rapidamente os instrumentais de derrotação como uma etapa inicial para o alinhamento adequado da coluna. Permite maior liberdade de movimento dos instrumentais de derrotação no plano sagital.

*Garfo de Alinhamento e Punho de Derrotação*

FIGURA 4



*Insert Flex-Clip EXPEDIUM conectado ao Quick Stick*

### INSTRUMENTAIS DE REDUÇÃO

O Set DCV é compatível com o Flex-Clip EXPEDIUM por meio de um Insert atualizado, que também pode ser unido a qualquer um dos instrumentais de derrotação mencionados anteriormente.

FIGURA 5



*Extensão de Parafusos VIPER 2 com Punho de Redução*

O Set DCV EXPEDIUM inclui o Punho de Redução VIPER 2 para facilitar a colocação da haste através do Quick Stick ou da Extensão de Parafusos.



## TÉCNICA CIRÚRGICA

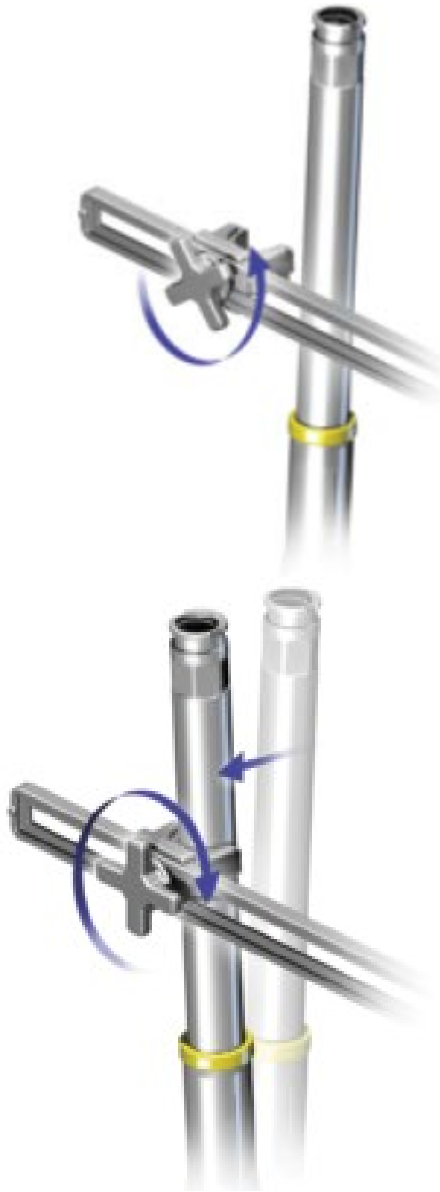
FIGURA 6



## FIXAÇÃO/LIBERAÇÃO DOS QUICK STICKS

1. Deslize a Luva do Quick Stick totalmente para cima, na posição aberta, e coloque a extremidade do Quick Stick sobre a cabeça do parafuso de pedículo. Alinhe a ranhura da haste do Quick Stick com a ranhura da haste do parafuso.
2. Empurre o Quick Stick sobre o parafuso de pedículo, empurrando a extremidade posterior do Quick Stick. O Quick Stick se conectará à fenda do parafuso de pedículo com um som sutil de encaixe. Abaixar a luva externa do Quick Stick completamente para baixo para encaixá-la no lugar.
3. Para remover o Quick Stick, mova a luva externa para cima até que se encaixe no lugar e puxe o Quick Stick para fora do parafuso de pedículo, puxando a extremidade do Quick Stick.

FIGURA 7



### CONEXÃO DOS QUICK STICKS COM A ESTRUTURA DE DERROTAÇÃO

1. Confirme se o botão do Grampo(s) está totalmente fechado. Empurre o Quick Stick no Grampo até ouvir/sentir um clique sutil. Aperte o botão para prender a conexão entre o Grampo e o Quick Stick.
2. Para remover o Quick Stick do Grampo, desparafuse o botão e puxe o Quick Stick para fora.

FIGURA 8



### ADICIONAR GRAMPOS MODULARES

1. Abra o Grampo Modular, desenroscando o botão completamente e separando as duas metades.
2. Coloque a Estrutura no Grampo Modular aberto. Feche o Grampo Modular sobre a Estrutura e encaixe o recurso de trava, que manterá os dois lados do Grampo Modular fechados antes que as roscas sejam engatadas.
3. Para iniciar o recurso de rosca, empurre o Grampo interno em direção ao botão e rosqueie o botão. (A força de tração ajudará a iniciar o engate das roscas). Não rosqueie totalmente o Grampo antes de prender o Quick Stick ou ele não se encaixará no lugar.
4. Pressione o Quick Stick no Grampo até que se encaixe no lugar. Aperte o botão no Grampo Modular para travar o Quick Stick no lugar.
5. Para remover, desenrosque o botão para liberar o Quick Stick. Desenrosque totalmente o Grampo e separe as duas metades do Grampo. O Grampo se separará e o recurso de bloqueio se desengatará, permitindo que o Grampo seja removido da Estrutura.

### APERTAR E SOLTAR OS BOTÕES

1. Conecte as chaves em linha e/ou com desvio aos botões para apertar ou soltar os Grampos.

FIGURA 9



FIGURA 10



FIGURA 11



### ADICIONAR O PUNHO DE DERROTAÇÃO

1. Desenrosque o botão no Punho de Derrotação uma volta completa da condição totalmente rosqueada.
2. Encaixe o Punho na Estrutura e aperte o botão para prender a conexão. O Punho de Derrotação pode ser montado em uma orientação perpendicular ou em linha na estrutura.
3. Para remover o Punho de Derrotação, desenrosque o botão uma volta completa e pressione o botão na lateral do Punho.



FIGURA 12

### CONEXÃO DOS QUICK STICKS COM O GARFO DE ALINHAMENTO



1. Prenda o Punho de Derrotação na extremidade do Garfo de Alinhamento. O Punho será fixado de maneira semelhante ao anexo da Estrutura.
2. Deslize o Diapasão sobre os Quick Sticks ou Extensões de Parafusos.
3. Quando o Garfo de Alinhamento é engatado sobre os Quick Sticks, o mecanismo de fechamento pode ser girado para a posição fechada, girando o botão para apertar.



FIGURA 13



## COLOCAR A HASTE COM O PUNHO DE REDUÇÃO

### Redução da Haste para Quick Sticks

1. Engate o Pino Roscado de Redução sobre a Chave de Redução de Autorretenção e encaixe-a no lugar.
2. Coloque o parafuso de fixação na Chave de Redução de Autorretenção. Coloque a chave para baixo através do Quick Stick.
3. Engate o Punho de Redução com o conjunto de Pino Roscado/Chave de Redução.
4. Gire o Punho de Redução inferior e reduza a haste até sentir resistência (quando o parafuso de fixação entrar em contato com a parte superior do parafuso de pedículo). Comece girando o Punho de Redução superior para começar a engatar o parafuso de fixação no parafuso de pedículo, continue girando o Punho de Redução inferior para manter a força de redução na haste.
5. Assim que o parafuso de fixação estiver totalmente encaixado, rosqueie o Pino Roscado, girando o Punho de Redução inferior no sentido anti-horário e remova o conjunto completo.

FIGURA 14



### REDUÇÃO DA HASTE PARA EXTENSÕES DE PARAFUSOS

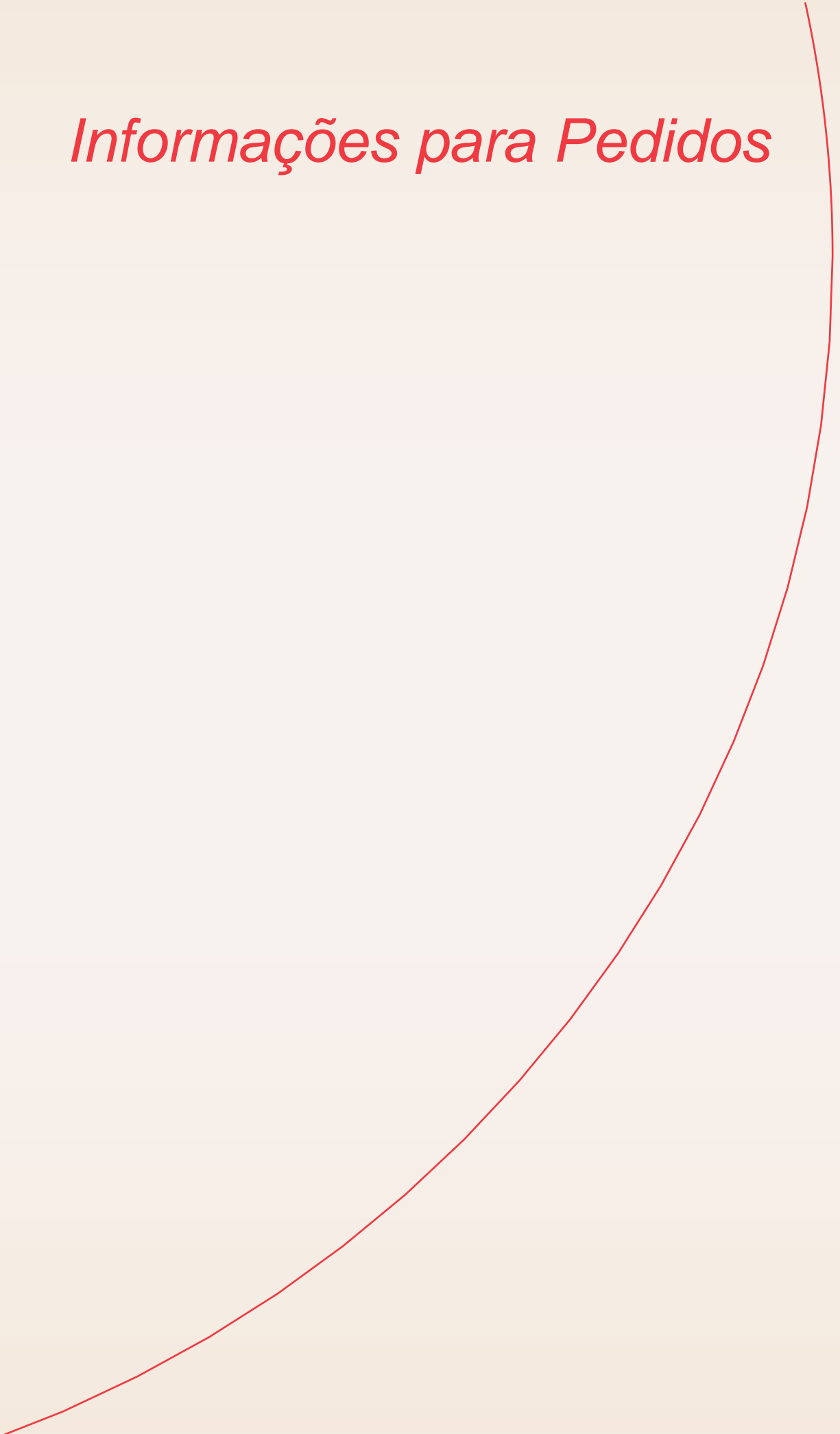
1. Encaixe as Extensões de Parafuso no parafuso de pedículo e aperte-as com a Chave de Porca MIS.
2. Encaixe a Tampa de Redução na Extensão de Parafusos alinhando as linhas gravadas. Depois que a Tampa de Redução se encaixar no lugar, abaixe o anel de bloqueio na Tampa de Redução para prender o instrumental à Extensão de Parafusos. Siga os mesmos passos descritos para Redução com Quick Sticks.
3. Para remover a Tampa de Redução da Extensão de Parafusos, levante o anel de bloqueio totalmente para cima e puxe a Tampa de Redução da Extensão de Parafusos.

FIGURA 15




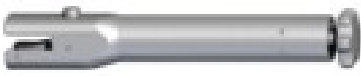












# *Informações para Pedidos*



## INFORMAÇÕES PARA PEDIDO

Código	Descrição	
2797-88-930	Garfo de Alinhamento para Derrotação EXPEDIUM	
2797-88-935	Quick Stick para Derrotação EXPEDIUM	
2797-88-955	Estrutura de Quick Stick para Derrotação EXPEDIUM	
2797-88-960	Punho da Estrutura para Derrotação EXPEDIUM	
2797-88-867	Chave em Linha da Estrutura para Derrotação EXPEDIUM	
2797-88-868	Chave com Desvio da Estrutura para Derrotação EXPEDIUM	
2797-88-869	Chave Antitorque do Quick Stick para Derrotação EXPEDIUM	
2797-88-965	Grampo Modular para Derrotação EXPEDIUM	
2867-35-750	Tampa de Redução para Derrotação EXPEDIUM	
2867-35-725	Haste de Redução para Derrotação EXPEDIUM	
2867-35-730	Pino Roscado de Redução para Derrotação EXPEDIUM	
2867-35-735	Punho de Redução para Derrotação EXPEDIUM	

INFORMAÇÕES PARA PEDIDO

Código	Descrição	
2797-88-872	Insert Flex-Clip para Derrotação EXPEDIUM	
2867-35-400	Insensor de Parafuso de Fixação VIPER 2	
2867-25-200	Insensor de Parafuso de Fixação VIPER 2	
2867-25-400	Tensor de Porca Castelo/Limitador de Torque VIPER 2	
2867-25-420	Tensor de Porca Castelo/Luva de Remoção VIPER 2	
2867-25-410	Tensor de Porca Castelo/Haste de Remoção VIPER 2	

**Código Estojos e Bandejas**

2797-89-005 Bandeja para Derrotação

2797-89-006 Bandeja de Conexão

2797-89-007 Caixa e Tampa para Derrotação e Conexão

2797-89-003 Bandeja de Redução

2797-89-008 Bandeja de Extensão de Parafusos



4.5 Sistema Espinhal

5.5 Sistema Espinhal

6.35 Sistema Espinhal

Set de Derrotação do Corpo Vertebral

SFX™ Cross Connector System

Anterior Spine System

Sistema VIPER® 2

#### INDICAÇÕES

O **Sistema Espinhal EXPEDIUM®** é indicado para imobilização e estabilização dos segmentos da coluna vertebral, em pacientes esqueleticamente maduros, como um adjuvante à fusão no tratamento de instabilidades ou deformidades agudas e crônicas da coluna torácica, lombar e sacral.

O **Sistema Espinhal EXPEDIUM** é indicado para fixação de pedículo não cervical e fixação sem pedículo nas seguintes condições: doença discal degenerativa (definida como dor lombar de origem discogênica com degeneração do disco confirmada pelo histórico e estudos radiográficos); espondilolistese; trauma (ou seja, fratura ou deslocamento); estenose espinhal; curvaturas (ou seja, escoliose, cifose e/ou lordose); tumor; pseudoartrose; e fusão prévia com falha em pacientes esqueleticamente maduros.

**Garantia Limitada e Isenção de Responsabilidade: Os produtos DePuy Spine são vendidos com uma garantia limitada ao comprador original contra defeitos de mão de obra e materiais. Qualquer outra garantia, expressa ou implícita, incluindo garantias de mercantibilidade ou adequação, estão isentas de responsabilidade por meio deste documento.**

DEPUY SPINE™ e o logotipo DePuy Spine são marcas comerciais da DePuy Spine, Inc. EXPEDIUM® é uma marca comercial registrada da DePuy Spine, Inc. Nem todos os produtos estão disponíveis atualmente em todos os mercados. © DePuy Spine, Inc. 2010. Todos os direitos reservados.

Johnson & Johnson Medical Brasil, uma divisão de Johnson & Johnson do Brasil Indústria e Comércio de Produtos para Saúde Ltda. Av. Presidente Juscelino Kubitschek, 2041 Complexo JK - Bloco B, São Paulo/SP, CEP 04543-011 Responsável técnico: Daniela Godoy Pantalena – CRF-SP nº 53.496.  
@Johnson & Johnson do Brasil Indústria e Comércio de Produtos para Saúde Ltda, 2021  
Registro Anvisa Instrumentais 80145909062 Kit Instrumental para coluna Depuy.  
172578-210331

**Material destinados aos Profissionais de Saúde.**